

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

Session 2008

CHINOIS

LANGUE VIVANTE 2

Série L : 3 heures – coefficient 4

Série S : 2 heures – coefficient 2

Série STG (sauf CGRH) : 2 heures – coefficient 2

Série STG option CGRH : 2 heures – coefficient 3

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série.

L'usage du dictionnaire et des calculatrices est interdit.

Avant de composer, le candidat s'assurera que le sujet comporte bien

6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points	
Compréhension	10
Expression	10

TEXTE

农民工

中国 13 亿左右的人口中，有 9 亿是农民。但是因为中国地少人多，所以每年有 1 亿多的农民离开农村到城市干活儿。虽然他们的家在农村，他们的亲朋好友也在农村，但是他们的工作在城市。

他们在城市什么活儿都做，可是有的农民工只是因为有关系才能找到一份工作。他们在城市的生活条件很差，工作环境也不好，日子实在不好过。来北京一个月的小刘说，他还没怎么出去玩过。

农民工是中国城市发展的动力。连城市人也发觉没有农民工，中国城市不会发展得那么快。然而农民工在城市人心目中被看成外来人口，城市人常常看不起他们。农民工在子女上学、医疗、失业保险、住房等问题上都遇到不少困难。

现在越来越多的专家认为农民工应该变成市民。因为现代化和城市化是相连的，所以广大农民工变成市民，是今后中国社会长期健康发展的重要问题。

Aide à la compréhension

亿	<i>yì</i>	一万个万
左右	<i>zuǒyòu</i>	差不多
活儿	<i>huór</i>	工作
有关系	<i>yǒu guānxi</i>	认识人
环境	<i>huánjìng</i>	environnement
实在	<i>shízài</i>	真是
刘	<i>Liú</i>	[中国人的姓]
发觉	<i>fājué</i>	发现
然而	<i>rán'ér</i>	可是
心目中	<i>xīnmù zhōng</i>	心里, 看起来
看不起	<i>kàn bu qǐ</i>	觉得别人不如你, 没有你好
医疗	<i>yīliáo</i>	santé (soins médicaux)
失业	<i>shīyè</i>	没有工作了
保险	<i>bǎoxiǎn</i>	assurance
遇到	<i>yùdào</i>	有
困难	<i>kùnnán</i>	问题
专家	<i>zhuānjiā</i>	spécialiste
相连	<i>xiānglián</i>	连在一起
健康	<i>jiànkāng</i>	sain

**Travail à faire par les candidats de la série :
L - Langue vivante 2**

Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels

I. COMPREHENSION DU TEXTE (10 points) :

Répondez en chinois aux questions suivantes (6 points) :

1. 中国农民人口有多少? (1 point)
2. 在城市, 对农民工来说, 工作好找吗? (1 point)
3. 他们在城市的生活怎么样? (1 point)
4. 为什么说他们是中国城市发展的动力? (2 points)
5. 城市人为什么看不起农民工? (1 point)

Traduction (4 points) :

Traduisez de la ligne 4 : « 他们在城市... » à la ligne 9: « 常常看不起他们。 »

II. EXPRESSION PERSONNELLE (10 points) :

1. 你觉得农民工变成市民是一个问题吗? 为什么? (5 points, 150 caractères environ)
2. 你对中国的发展有什么看法? (5 points, 150 caractères environ)

**Travail à faire par les candidats de la série :
S - Langue vivante 2**

Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels

1. COMPREHENSION DU TEXTE (10 points) :

Répondez en chinois aux questions suivantes (6 points) :

1. 中国农民人口有多少? (2 points)
2. 他们在城市的生活怎么样? (2 points)
3. 为什么说他们是中国城市发展的动力? (2 points)

Traduction (4 points) :

Traduisez de la ligne 4 : « 他们在城市... » à la ligne 8: « 不会发展得那么快。 »

II. EXPRESSION PERSONNELLE (10 points) :

Répondez en chinois aux questions suivantes :

1. 你觉得农民工变成市民是一个问题吗? 为什么? (5 points, 120 caractères environ)
2. 你对中国的发展有什么看法? (5 points, 130 caractères environ)

**Travail à faire par les candidats de la série :
STG - Langue vivante 2**

Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels

1. COMPREHENSION DU TEXTE (10 points) :

Répondez en chinois aux questions suivantes (6 points) :

1. 中国农民人口有多少? (2 points)
2. 他们在城市的生活怎么样? (2 points)
3. 为什么说他们是中国城市发展的动力? (2 points)

Traduction (4 points) :

Traduisez de la ligne 4 : « 他们在城市... » à la ligne 8: « 不会发展得那么快。 »

II. EXPRESSION PERSONNELLE (10 points) :

Répondez en chinois aux questions suivantes :

1. 你觉得农民工变成市民是一个问题吗? 为什么? (5 points, 120 caractères environ)
2. 你对中国的发展有什么看法? (5 points, 130 caractères environ)